

9GN0 02

Mocks Marking  
Exemplars

## SECTION A: TRANSLATION

## 1 Übersetzen Sie den folgenden Text ins Deutsche.

(20)

Konrad has lived in Schwedt all his life and recalls East Germany with nostalgia. He says daily life was better before the wall came down: everyone had a job and an apartment. 'We would gladly return to the GDR if we had the chance. Neighbours helped one another back then whereas today, you have to pay if you need help.'

However, the regime's only military prison reminds us of a very different GDR. It is abandoned these days, of course, but when walking through the interrogation rooms one remembers a regime which viewed freedom as a threat and encouraged neighbours to spy for the secret police.

Konrad hat zeitlebens in Schwedt gewohnt und kündigt  
Ost-Deutschland mit Nostalgie. Er sagt das tägliche  
Leben war besser bevor die Mauer fiel. Jeder hat ein Job  
und eine Wohnung. 'Wir würden gerne zurückkehren zu  
die DDR, wenn wir die Chance hätten. Die Nachbarn  
helfen einander damals während heute, muss man bezahlen  
wenn sie helfen brauchen.'

Jedoch, die Regimetreue zur militärisches Gefängnis erinnert  
uns an eine ganz andere DDR. Es ist heutzutage herunter  
gekommen, aber <sup>beim</sup> ~~aber~~ Gehen durch die Verhörräume, man  
erinnert sich an ein Regime, das die Freiheit als eine  
Bedrohung und ermutigen Nachbarn für die Stasi-

## SECTION A: TRANSLATION

1 Übersetzen Sie den folgenden Text ins Deutsche.

(20)

Konrad has lived in Schwedt all his life and recalls East Germany with nostalgia. He says daily life was better before the wall came down: everyone had a job and an apartment. 'We would gladly return to the GDR if we had the chance. Neighbours helped one another back then whereas today, you have to pay if you need help.'

However, the regime's only military prison reminds us of a very different GDR. It is abandoned these days, of course, but when walking through the interrogation rooms one remembers a regime which viewed freedom as a threat and encouraged neighbours to spy for the secret police.

Konrad hat in Schwedt (sein ganzes Leben) gelebt,  
und wiederholt ~~die~~ die DDR mit Nostalgie.  
~~He~~ Er sagt, dass das tägliche Leben besser  
war, bevor die Mauer <sup>sp</sup> viel. Jeder hatte einen  
Job und eine Wohnung. Wir würden gerne  
zurückkehren in die DDR, wenn wir die  
Chance <sup>haben würden</sup> ~~haben~~. ~~heute, da er die~~ Nachbarn  
helfen einander ~~heute~~ dann; <sup>jedoch</sup> ~~heute~~ heute,  
du musst zahlen, wenn du brauchst Hilfe.

Jedoch erinnert uns <sup>das</sup> ~~die~~ nur militärische  
Gefängnis an eine sehr verschiedene  
DDR. Sie ist heute natürlich nicht  
benutzt, aber wenn gehend durch die  
Fragezimmer, <sup>steht an</sup> man erinnert ein Regime,  
das <sup>von</sup> Freiheit bedroht wurde, und  
Nachbarn ermutigte, für die Stasi zu  
spionieren.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

## SECTION A: TRANSLATION

1 Übersetzen Sie den folgenden Text ins Deutsche.

(20)

Konrad has lived in Schwedt all his life and recalls East Germany with nostalgia. He says daily life was better before the wall came down: everyone had a job and an apartment. 'We would gladly return to the GDR if we had the chance. Neighbours helped one another back then whereas today, you have to pay if you need help.'

However, the regime's only military prison reminds us of a very different GDR. It is abandoned these days, of course, but when walking through the interrogation rooms one remembers a regime which viewed freedom as a threat and encouraged neighbours to spy for the secret police.

Konrad lebt sein ganzes Leben lang in Schwedt, und erinnert sich mit Nostalgie an die DDR. Er sagt, dass das tägliche Leben vor dem Mauerfall besser gewesen sei: Jeder hatte Arbeit und eine Wohnung. „Hätten wir die Gelegenheit, würden wir ganz gern in die DDR zurückkehren.“ Nachbarn haben einander geholfen damals, während man heute bezahlen muss, wenn man Hilfe braucht. Jedoch erinnert uns die einzige militärische Gefangnis des Regimes an eine ganz andere DDR. Heutzutage ist es natürlich leer, aber während man durch die Verhörräume geht, erinnert man sich an ein Regime, das die Freiheit als eine Drohung sah, und das Nachbarn ermutigte für die Stasi zu spionieren.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Indicate your first question choice on this page. You will be asked to indicate your second question choice on page 17.

Indicate which questions you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

- Chosen question numbers:
- |                                      |                                      |   |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| Question 2 <input type="checkbox"/>  | Question 3 <input type="checkbox"/>  | Question 4 <input type="checkbox"/>             |
| Question 5 <input type="checkbox"/>  | Question 6 <input type="checkbox"/>  | Question 7 <input type="checkbox"/>             |
| Question 8 <input type="checkbox"/>  | Question 9 <input type="checkbox"/>  | Question 10 <input type="checkbox"/>            |
| Question 11 <input type="checkbox"/> | Question 12 <input type="checkbox"/> | Question 13 <input type="checkbox"/>            |
| Question 14 <input type="checkbox"/> | Question 15 <input type="checkbox"/> | Question 16 <input type="checkbox"/>            |
| Question 17 <input type="checkbox"/> | Question 18 <input type="checkbox"/> | Question 19 <input type="checkbox"/>            |
| Question 20 <input type="checkbox"/> | Question 21 <input type="checkbox"/> | Question 22 <input checked="" type="checkbox"/> |
| Question 23 <input type="checkbox"/> | Question 24 <input type="checkbox"/> | Question 25 <input type="checkbox"/>            |
| Question 26 <input type="checkbox"/> |                                      |   |

In the box, state whether you are answering part (a) or part (b)

b

Im Laufe des Films, bemerkt man die Unterschiede zwischen die DDR und die BDR. Fast immer ist die DDR negativer als die BDR vertreten.

Die negative Darstellung der DDR beginnt am Anfang des Films wenn Christiane von die Stasi befragt wird. Sofort wird der Zuschauer bewusst von das Fehlen von Reisefreiheit gemacht. Ein Offizier fragt Christiane „Sind in Westkontakt ihre Mann bekannt?“, das zeigt, wie herrschend der Staat war. Es liegt auf der Hand in dieser Szene, dass die Bevölkerung der DDR hatten fast keinen freien Wahl oder Unabhängigkeit.



S 5 0 0 3 6 A 0 1 3 2 1



In ähnlicher Weise, beobachtet man die Brutalität der Polizei in der Demonstrationsszene. Die Musik und Filmbildung ~~abbauen~~ die Spannung der Szene an. Zum Beispiel, beginnt diese Szene mit dem Sounddesign der Demonstrationen wie Schritte und Parolen. Die Geräuschkulisse steigert sich je näher sich die Kamera der Situation kommt. Das macht eine düstere und bedrohliche Stimmung. Zusätzlich, marschieren das Publikum für Pressefreiheit, die der Zuschauer noch einen negativen Aspekt der DDR.

Ich bin der Meinung, dass, als Zuschauer, wir mit Alex fühlen und trauen wir ihn. Deshalb seine Meinung kann einen erheblichen Einfluss auf unsere Vorstellung der DDR. Alex wird überzeugt, dass eine Wende wird benötigt: „Da stehen sie alle rum und feiern sich selbst, die ganzen alten Säcke.“ Außerdem vertritt Alex die Ansichten von vielen jungen Leuten in der DDR zu diesem Zeitpunkt.

Wenn man die DDR mit der BDR ~~wegen~~ vergleicht, ist es deutlich, dass Becker der Westen besser als der Osten darstellen will. Er benutzt bunte und helle Farbe um die BDR zu representieren, wie die Coca Cola Plakatwerbung am Ende der Geburtstagszene und ebenfalls Arianes Burger King Stelle. Andererseits wird die DDR als farblos und vielleicht leblos vorgestellt. In seine Off-Kommentare, sagt Alex: „Über Nacht hatte sich

unsere graue Kaufhalle in ein buntes Warenparadies verwandelt." Das betont der Gegensatz zwischen die beider Länder.

Schließlich wegen ~~er~~ mehrere Gesichtspunkte wird das Bild der DDR in Good Bye Lenin dargestellt negativ dargestellt.

## Script O

Die Begriffserklärung der Lügen ist 'eine absichtlich falsche Aussage'. In "Goodbye Lenin!" kommt Lügen schwer vor und sie werden von beiden Hauptcharakter und Nebenfiguren für verschiedene Gründe verübt. Es ist leicht zu erkennen, dass wenn ~~am~~ der Film keine Lügen hätte, würde die Handlung sehr anders sein aber darüber hinaus sind Lügen einen Film Kunstgriff, der zur Zeit des Film Einstellungen gegenüber der alten DDR in Deutschland zeigt auf.

Erstens wurde Alex vor elf Jahren von seiner Mutter angelogen. Wenn der Vater von Alex nach dem Westen floh, lügt Christiane, daß er wegen einer Geliebten geblieben ist. Jedoch sind es ~~im Roman keine~~ keine andere Frau: in Realität sollte Christiane mit ihren Kinder ~~sich ihn~~ beigesellen aber Christiane hatte zu viel Angst von dem Westen. Ich vertrete den Standpunkt, daß, die Geheimhaltung der ~~A~~ Begürchung von Christiane (durch ihre Lüge) und ihre Abneigung zu ihrem Angst zu besprechen, ist einen Mikrokosmos von Ossi Ablehnung ~~sich~~ ihre Angst von Westdeutschland entgegentreten.

Interessanterweise wird Alex als



Erwachsene auch einen Lügner. Er stellt neue ~~holländische Gurken~~ <sup>holländische Gurken</sup> in alten Einmachgläser und er belügt Christiane, dass es authentisches Lebensmittel, dass der DDR stammt aus. Seine Einklemmung / Einschluss der Gurken in Einmachgläser symbolisiert Idee über Ostalgie: viele Ossis wollten Erinnerungen und Bräuche von der DDR das neue Deutschland zu dominieren und umgreifen.

In später Szenen des Film wird die Wahrheit geoffenbart. Bei der Datsche gesteht ~~der~~ sie, dass ihre Erklärung sie für den Flucht von Robert <sup>nach Westen</sup> gegeben hatte, ist in der Tat eine Lüge, bevor erbricht sie einen Herzinfarkt steht aus. Ich bin überzeugt dass, Christiane ein Symbol für die alte DDR und die Ossis ist. Becker implizierte deshalb, dass wenn ~~die DDR~~ <sup>und die letzten Ossis</sup> den Westen anerkennen, wird die DDR schwächer werden.

Am Ende des Film ~~erklärt~~ informiert Lara Christiane über den Mauerfall und dass ihre Familie gelogen hatten: ~~Sie sagte~~ „Es gibt nicht mehr Grenzen, es ist ein Land“, und kurz danach stirbt Christiane. Wenn sie die alte

DDR verkörperte, deutet Becker<sup>an</sup>, dass die ~~alten~~ ehemalige DDR 'auf Lügen liegt'. ~~Die~~ Reste von der DDR existierte nur ~~weg, wann~~ wegen der ~~falschen~~ Vorwände der <sup>Ossis</sup> ~~Kontextes~~ dass es noch lebend war.

Zum Schluss benutzt Becker ~~Kling~~ Lügen klug, da sie <sup>zur Zeit der Film</sup> Wahrheit über and Einstellungen gegenüber der vormaligen DDR. <sup>offenkundig</sup> Durch Lügen lernen die Zuschauer, dass Ossis ihre Angst <sup>vom</sup> ~~vom dem~~ Westen nicht konfrontieren wollen, Ossis wollte die DDR unendlich zu bleiben, wenn Ossis den Westen anerkannt, die DDR schwach wurden und die DDR überlebte nur weil Bürger dass Ende von es bestritt.

## Script P

Analysieren Sie die Symbolik im ersten Teil des Vorlesers!

Es gibt viele Symbole im Vorleser, die bewertet werden müssen, um die Bedeutung des Werkes zu verstehen.

Ein Symbol wird in dem Buch hervorgehoben und das heisst "die Odyssee." Michael liest das Epische Gedicht in der Schule und danach liest er es für Hanna. Die Odyssee wird auch neunmal erwähnt. Es symbolisiert Michaels Reise, die auch durch viele andere Verkehrsmittel zum Beispiel, Zug, Strassenbahn, Flugzeug und Fahrrad, betont wird. Michael ist im immer „Bewegung“, wie die Odyssee „zugleich zielgerichtet und ziellos, erfolgreich und vergeblich.“ Dadurch stellt der Bildungsroman Michaels Reise, ein Hauptthema, dar. Hiermit wollte Schlink sagen, dass jeder Leben eine Reise mit Herausforderungen ist. Dieses Symbol wird wirksam, weil Michaels Entwicklung zu einem Verständnis seiner Beziehung mit Hanna und der Vergangenheitsbewältigung die Odyssee widerspiegelt.

Ein anderes Symbol, das in dem ersten Teil des Buches betont wird, ist das Haus. Es ist ein Haus mit einen Balkon in der Nähe von Michaels Strasse. Es ist nicht nur ein Symbol von Hanna sondern auch ein Symbol von Deutschland. Die Fenster „lassen in den Räumen nichts erkennen, nicht einmal Vorhänge.“ Das bedeutet, dass Hanna keine Gefühle hat und vielleicht das erlaubt ihr das Verbrechen zu begehen und, dass Michael sie nie richtig kennen wird. Zusätzlich ist ihr Dominanz ein Symbol für die Nazis. Michael träumt immer über das Haus und es ist auch immer da. Deswegen kann man sagen, dass es Dominanz über Michael hat wie Hanna und auch die Nazis Dominanz über die Bevölkerung hatten. Michael darf das Haus nicht vergessen. Die jüngere Generation kann die Vergangenheit auch nicht vergessen. Hiermit wollte Schlink sagen, dass die Schlussstrichmentalität nicht funktioniert. Deswegen schildert der Roman nicht nur eine Liebesgeschichte sondern auch die Entwicklung der deutschen Bevölkerung in der Nachkriegszeit.

Ein drittes Symbol ist das Liebesritual und es passiert immer als Michael und Hanna sich treffen. „Vorlesen, duschen, lieben und noch ein bisschen beieinanderliegen - das wurde das Ritual unsere Treffen.“ Auf einer Seite symbolisiert es Hannas Scham. Die Schuld wird entfernt als Hanna Michael wäscht. Hanna fühlt sich wegen der Alterslücke, die unmoralische Beziehung und ihre Vergangenheit schuldig. Michael weiss auch, dass das Verhältnis nicht moralisch richtig ist. Deswegen werden Michael und Hanna, die beide Schuld haben, körperlich und metaphorisch sauber nach dem Liebesritual. Es symbolisiert auch Deutschlands Scham, weil das Waschen die Schuld der Schrecken der Deutschen entfernt. Die Wiederholung zeigt, dass man Schuld nicht einfach wegwaschen kann. Die Schuld bleibt.

Schlink wollte sagen, dass um die Vergangenheit hinter sich zu lassen, muss man es konfrontieren - aber es ist immer leichter gesagt als getan.